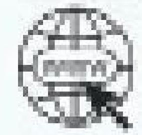
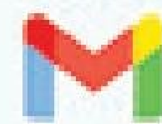
SOLO Di Pueblo

SOLO Afl. 1.25 Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
DIAMARS 15 APRIL 2025

WARDACOSTA LO BAI HASI CONTROLNAN RIBA LAMA DURANTE SEMANA SANTA CU META PA GARANTISA ORDEN PUBLICO

 WWW.SOLODIPUEBLO.COM  SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

GLENDA ZAVALA MADURO TA HACI HISTORIA DEN 'LA LEYENDA VALLENATA'!

Un talento Arubiano ta resalta den e festival vallenato mas grandi di Colombia cu su cantica **"TE CANTO VALLEDUPAR"**



PA COPA HUBENIL GOBERNADOR FELIPE B. TROMP TIN OPORTUNIDAD AINDA PA ENTREGA E NOMINADONAN



CHAUFFEUR DI PICK-UP A PERDE CONTROL BAHA CAMINDA RANCA PALO DI LUS CU TRANSFORMER CAY RIBA DJE



CU E FONDO CU GABINETE WEVER-CROES II A ALOCA PA DEPORTE SOÑO DI NOS DEPORTISTANAN TA BIRA UN REALIDAD

“E proyecto aki lo sirbi como un stimulacion pa nos muchanan y hobennan pa asina ta mas activo den deporte, logrando asina futuro campeonnan pa pais Aruba”



MINISTER WENDRICK CICILIA TA ENFATISA IMPORTANCIA DI MEDIACION PA STABILIDAD LABORAL Y MODERNISACION DI MERCADO DI LABORAL

Dialuna 14 di april, Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, a atende un reunion importante cu Mediado di Gobierno, Sr. Anselmo Pontilius. E reunion a concentra riba temanan clave pa e bienestar laboral y e futuro di mediacion na Aruba.

Durante e dialogo, a reconoce cu hopi di e leynan vigente, incluyendo e ley di referendum, ta di caracter anticua y ta contene aspectonan legal cu ta obstaculisa un implementacion eficaz. Minister Cicilia a enfatisa cu esakinan mester haya atencion prioritario, pa garantisa cu e ley y procedemento ta refleha e realidad actual di nos mercado laboral.

Mediacion: Un pilar pa progreso laboral

Bureau Landsbemiddelaar Aruba a demostra su capacidad y autoridad den maneho di conflictonan laboral y implementacion di ley, sirbiendo como un brug crucial entre dunadonan di trabao y empleadonan. E proceso di mediacion no solamente ta busca resolucion di conflicto, pero tambe ta crea un base di dialogo, cooperacion y respet mutuo.

Minister Cicilia a indica su compromiso pa fortalece e rol di mediacion den nos institutonan publico, cu e meta pa promove un cultura di solucion interno, formacion continuo y capacitacion pa empleadonan den sector publico.

Un futuro moderno y eficiente

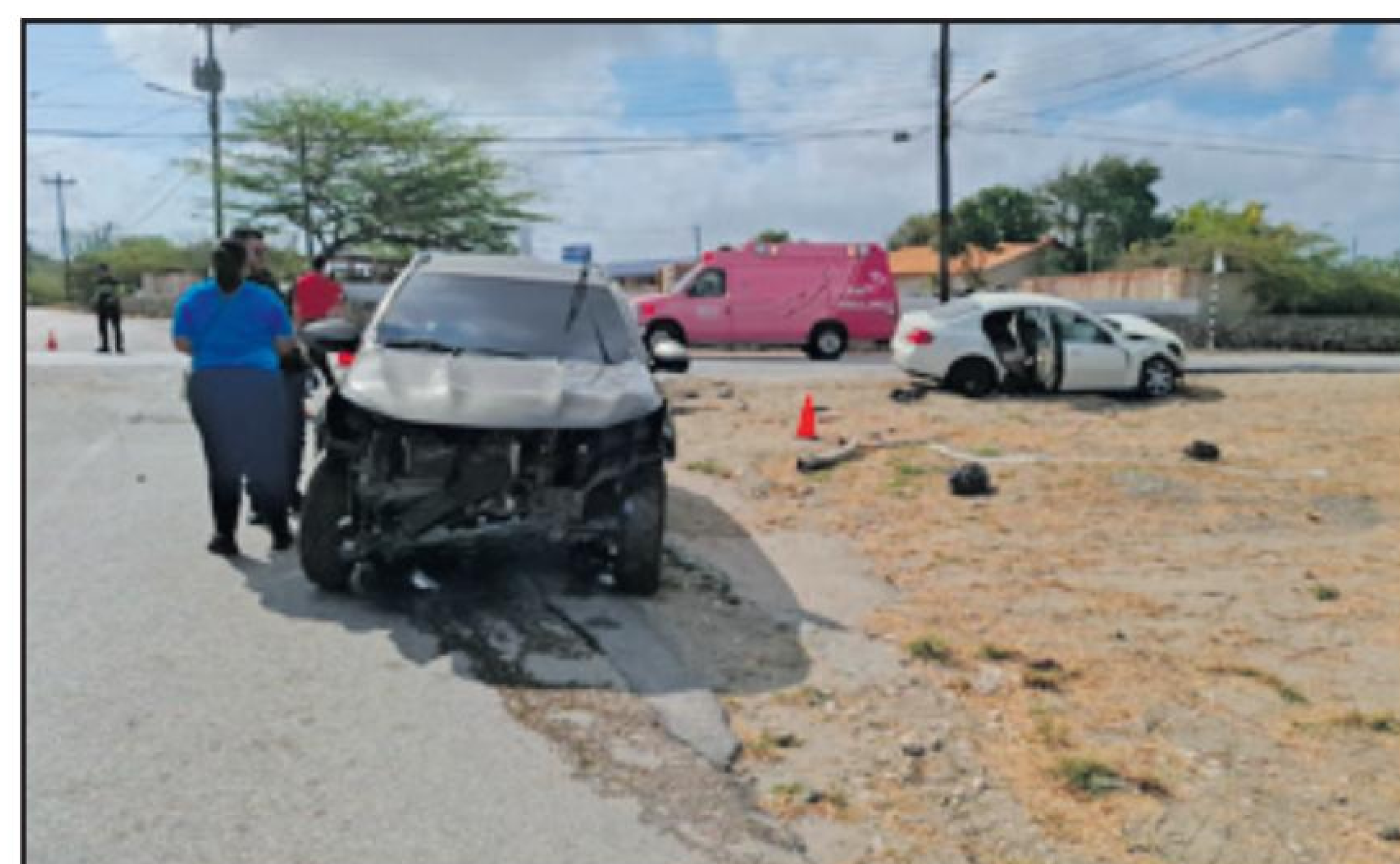


Durante di e reunion, a trata e situacion urgente di e mercado laboral, incluyendo e scarcedad di empleado y e necesidad urgente pa modernisacion. Minister mr. Wendrick Cicilia ta reconoce e trabao impresionante cu e mediado saliente a haci durante mas di 10 aña y ta ansioso pa traha di cerca cu e mediado nobo, cu su nombracion ya ta den proceso na Departamento di Recurso Humano (DRH). Ta di sumo importancia pa Minister mr. Wendrick Cicilia tin un relacion estrecho cu e Mediado di Gobierno nobo pa continuidad di e trabao vital cu e instituto ta realisa.

Minister Cicilia ta comprometi pa sigui traha na un solucion sostenible, den colaboracion cu tur sector relevante, pa crea un ambiente laboral husto, moderno y productivo pa tur esnan cu ta forma parti di e mercado laboral na Aruba.

ACCIDENTE FRONTAL CU HENDE HERIDA NA KOYARI





Diasabra mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Koyari, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente frontal unda un dama di edad a bay bira na man robes y a wak un truck contrario pasa pero no a ripara e auto tras di e truck y a bay dal frontal riba esaki. Debi na e fuerte impacto 3 persona a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victimanan y a hibanan pa hospital.

Partido MEP:

CU E FONDO CU GABINETE WEVER-CROES II A ALOCA PA DEPORTE SOÑO DI NOS DEPORTISTANAN TA BIRA UN REALIDAD

"E proyecto aki lo sirbi como un stimulacion pa nos muchanan y hobennan pa asina ta mas activo den deporte, logrando asina futuro campeonnan pa pais Aruba"







ORANJESTAD – Diabierna ultimo Fraccion di MEP a bishita stadion Guillermo Prospero Trinidad pa asina mira e progreso di e trabounan cu tin andando cu e atletiek baan, Manera ta conoci e veld di futbol a keda cla, pero despues Gabinete Wever-Croes II a tuma e decision hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte pa inverti tambe den un "state of the art" atletiek baan cu awe ta e unico na Aruba.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a expresa di ta sumamente orguyoso di e proyecto aki y ta gradici colega Endy Croes cu den su funcion anterior como minister di deporte a pusha asina hopi pa logra esaki pa nos deportistanan. Danki na e fondo cu e gabinete anterior a aloca, awe soño di hopi di nos deportistanan ta bira realidad.

E proyecto aki lo sirbi como un stimulacion pa nos muchanan y hobennan pa asina ta mas activo den deporte, logrando asina futuro campeonnan pa pais Aruba.

ARUBA BANK TA ANUNCIA SU CAMPAÑA DI STUDIANTE 2025:

"TO INFINITY AND BEYOND!"

Oranjestad – 14 di april 2025 – Nos ta lansa nos campaña nobo: "To Infinity and Beyond!" – un iniciativa cu ta empodera e hobennan pa tuma control di nan futuro financiero.
E beneficionan di tin un cuenta di studiante?
• Aplica facil y liher online
• Acceso na beneficionan exclusivo cu bo cuenta di studiante
• Chens pa gana premionan fabuloso!

Studiante cu aplica pa un Cuenta pa Studiante online prome cu 11 di juli 2025, automaticamente ta participa pa gana un di e dos siguiente premionan:
AWG 5,000.00
iPhone 16 Pro NOBO
E ganadornan lo wordo anuncia den e siman di 14 di juli 2025.



WARDACOSTA LO BAI HASI CONTROLNAN RIBA LAMA DURANTE SEMANA SANTA CU META PA GARANTISA ORDEN PUBLICO

Wardacosta ta informa doño/capitan di boto y seadoo, pa carga e siguiente documentonan ora subi lama; 'vaarvergunning' y 'vaarbewijs'. Zorg tambe pa tin vest di salbabida pa tur tripulacion y pasahero abordo. Ta importante pa corda pa no bai cu dimas pasahero riba boto. Esaki ta pa evita un posibel situacion peligroso.
Tambe ta importante pa informa famia unda bo ta bai cu bo boto, pa na momento cu un situacion peligroso presenta, famia sa unda bo ta y asina por informa Wardacosta debidamente. Ta bon pa botonan tin un lifering y tambe un anker ku suficiente cabuya a bordo.
Wardacosta lo tey presente riba lama cu diferente di su botonan durante di Semana Santa. Asina nos por vigila y brinda siguridad riba lama. Vigilancia riba cuido di naturalesa tambe ta parti di control di Wardacosta. Area nan cual Wardacosta lo vigila ta; San Nicolasbaai, Commandeursbaai, Barcadera haven/Lagoen, Spaans Lagoen, High rise Hotel, Arashi-Lighthouse, Rincon, diferente Rif, Baby Beach y Eagle Beach.



Wardacosta ta avisa tur doño di boto pa laga hasi mantencion prome cu subi lama. Zorg pa bo tin sufisiente medionan di seguridat y ekipo di rescate na bordo, tal manera: zwemvest, EHBO kit, sufisiente awa, aparato pa paga candela, radio VHF of telefon celular ku bateria ful carga. Di e forma aki por minimalisa e chens cu bo boto ta daña na caminda y cubo haña bo den un situacion peligroso riba lama cu bo boto y bo pasaheronan. Den caso cu bo mester di yudansa, bo por yama Wardacosta riba e number 913 of Whatsapp +5999 510 0913.

SETAR BUSINESS EVENT 2025 CU E TOPICO ARTIFICIAL INTELLEGENCE (AI)

Diahuebs anochi SETAR a tene su Business Event 2025 na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. E topico di e aña aki tabata "From Overwhelmed to Empowered: Thriving in the Age of AI" cu orador invita Sr. Dan Chuparkoff, experto den Innovacion, Artificial Intellegence y The Future of Work.

Director di SETAR, Sr. Roland Croes, a habri e anochi y a comparti durante su discurso e impacto cu e pandemia di COVID-19 tabatin riba tecnologia y companianan di telecomunicacion. COVID-19 tabata un "accelerator" cu a trece cune hopi innovacion, posibilidad pa traha for di cas, y eficiencia den corto tempo.

Sr. Croes a comparti cu pa SETAR tabata importante pa tuma e desicionnan corecto y lihe, tin e habilidadnan corecto den e empleadonan di SETAR y e mix di productonan y servicionan corecto, p'asina por a surpasa esaki. SETAR den esaki ta un ehempel pa otro companianan di telecomunicacion den Caribe.

Ademas, Sr. Croes a comparti e logronan di SETAR den e ultimo aña y con SETAR ta contribui na e futuro di Aruba cu, entre otro, un Gigabit netwerk di Fiber; introduccion di 5G; kabelnan submarino cu ta conecta cu Merca y e posibilidad pa conexion directo cu Europa; y un forsa laboral hoben studia cu ta cla pa brinda e miho experiencia na nos clientenan. Pa SETAR ta importante pa mantene Aruba na e "forefront" di desaroyonan cu ta crea oportunidadnan pa crecemento economico pa nos isla.

Na su turno, e orador invita Sr. Dan Chuparkoff a duna un presentacion interactivo enfocando riba comprendemento di AI, con pa uza AI y con AI por yuda den bo trabou diario.

Dan a enfatisa cu AI no tey pa reemplasa bo, pero pa asisti bo den bo trabou den un mundo di Data creciente. Plataformanan di AI, manera Chat GPT, ta ofrece nos un manera nobo di colabora cu informacion y ta un herment cu nos tur por uza.

Importante ta pa tene na cuenta cu AI ta un "prediction machine" y semper ta bon pa revisa y verifica e informacion. Esey ta e factor humano cu AI no tin.

Nos como humano por tuma miho desicion.

Na final, Dan a conclui bisando cu nos mester uza AI pa procesa, comunica y investiga informacion. Y keda uza e expertisio humano pa soluciona problema, tuma desicion y imagina. Asina aki nos por maneha nos tempo mas miho y traha mas eficiente.



Despues di e presentacionnan e invitadonan a sigui pa un recepcion unda cu por a network cu otro y intercambia di idea riba e topico di AI presenta durante e evento.



CHAUFFEUR DI PICK-UP A PERDE CONTROL BAHA CAMINDA RANCA PALO DI LUS CU TRANSFORMER CAY RIBA DJE







Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente na Sabana Liber, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur a bandona e sitio despues di e accidente. E chauffeur a perde control baha caminda bay dal un palo di lus cu transformer riba dje. Esaki a causa cu coriente a bay den e vecindario.

Mesora a avisa ElmarNV cu a bini y remedia e situacion.

MAS DI 10 ACCIDENTE DEN E ORANAN DIALUNA MAINTA!





Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Jaburibari aki un auto a bay dal tras di e otro. Den e oranan di mainta a drenta informe di un otro accidente esaki a sosode den Stadionweg. Despues un otro accidente patras di Botica Oduber. Sigui despues pa un otro patras di Imelda Kleuterschool, despues un otro na Tanki Leendert entre un auto y un ciclista. Un otro accidente na Sasakiweg pero nos no a logra capta imagen, sigui pa un accidente cu spiel na Bubali. Un rato despues a sosode un otro accidente banda di Citgo dilanti waf unda un auto saliendo for di e pompstation a bay dal riba un pickup di Balashi.

Despues di esey a drenta informe di un accidente hit & run na Pos Abao. Afortunadamente no tabata tin ningun hende herida den e accidentenan aki.

INSCRIPCION PA E PROGRAMA DI PRISMA NA SKOA TA CONTINUA



Oranjestad, Aruba: Ainda mayornan por inscribi nan yiu(nan) den e programa di "Schakelklas Prisma" pa aña escolar venidero di 2025-2026.

Kico ta Prisma?
Prisma ta un programa di prepapracion pa muchanan cu no ta domina e lenguahe di Hulandes. E ta un programa di 1 aña cu ta prepara muchanan pa nan por integra den scol regular exitosamente caminda Hulandes ta e lenguahe primario den e curiculo. E programa di Prisma ta evalua tambe e desaroyo academico a base di cada mucha su prestacion di siñamento y tambe nan desaroyo social - emocional cu ta importante pa nan crecemento en general.

Con pa inscribi pa Prisma?
Por aplica via website www.skoa.aw pa asina inscribi completamente online. Bay riba e website y click ariba inschrijven y despues scoge pa Prisma. Di eynan mester sigui e intruccionnan ariba e website pa completa e aplicacion di cada mucha. Si tin duda con pa inscribi via nos website por pasa libremente na nos oficina di SKOA situa na Copernicusstraat 11, Aruba durante orario di oficina entre 8am - 12pm y 2pm - 4pm.

Por haya mas informacion ariba nos website www.skoa.aw y tambe por yama nos directo na (+297) 523 1800 durante orario di oficina.











GABINETE AVP-FUTURO TA SOLIDARIO CU COMUNIDAD DOMINICANO









Como muestra di solidaridad Gabinete AVP-Futuro, diabierna anochi, tabata presente riba Plaza Juan Pablo Duarte durante un acto solem di Republica Dominicana pa recorda tur esnan cu den forma tragico a perde nan bida den e club nocturno Jet Set.

"Laso di amistad y amor cu tin entre ambos nacion ta muestra di e liñanan invisibel cu ta uni Republica Dominicana y Aruba" Minister mr. Wendrick Cicilia a remarca durante e acto solem.

Den momento dificil asina tin cu recuri na palabra y guia di Dios pa duna consuelo. E anochi a conta cu presencia tambe di varios parlamentario y Minister-President mr. Mike Eman cu tambe a expresa su palabranan di pesame n'e comunidad Dominicano residencia na Aruba.

"Nos isla ta para solidario cu nos rumannan" e premier a expresa na un multitud cu tabatin bandera di Republica Dominicana na man y tabata conmovi p'e tragedia cu a sacudi e nacion Caribense.

CAMBIA PERSPECTIVA TOCANTE OBESIDAD: SA BO NUMBER Y MIDI BO PESO



PA COPA HUBENIL GOBERNADOR FELIPE B. TROMP TIN OPORTUNIDAD AINDA PA ENTREGA E NOMINADONAN

Oranjestad- Mirando cu ta acercando dianan di fiesta inscripcion pa entrega nominacionnan pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa aña 2025 ta habri ainda pa esaki.

Ultimo dia pa haci entrega di nominacion lo ta diabierna 18 di april 2025. Y por haci e entrega di nominacion via e link.
Nomin'e via e link indica riba ATHA su pagina di Facebook; https://form.jotform.com/240794581485367 of via email adres: info@athaaruba.com

E descripcion di nominacion ta bon pa tin nomber y telefon di e persona of instancia cu ta haci e nominacion. Tambe por ta acompaña pa potret, recorte di corant y mas informacion relevante, etc.



E Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp a keda institui na 1992, despues cu e prome gobernador di Aruba, señor Felipe B. Tromp a pasa e encargo pa Gobernador mr Olindo Koolman.
E tabata un persona hopi activo riba tereno social y cultural. Por menciona cu e tabata den diferente organisacion cultural manera Fundacion Centro Cultural. E fundacion aki tabata responsabel pa desaroya e campo cultural na Aruba cu ayudo di e fondo Hulandes Sticusa durante e periodo 1948 pa 1991. Ya na 1984 a cuminsa pasa e fondonan directamento pa Aruba.
Señor Tromp a ocupa diferente cargo publico manera politico, ministro y inspector di enseñansa. Kende na 1986 a bira e prome Gobernador di Aruba.

Kendenan por bini na remarca pa e copa Hubenil?
Un hoben of organisacion hubenil cu a destaca durante e ultimo aña sea riba tereno cultural, social of deportivo por wordo nomina. Bou di cultura por inclui musica, teatro, baile, arte di palabra y pintura.
E edad mester ta entre 8 pa 21 aña. Y e periodo di e logronan destaca mester ta di 15 di april 2024 pa 15 di april 2025.

E logronan por ta premionan gana, pero tambe hopi importante loke e hoben of grupo a haci na nan propio formacion manera curso, trabou comunitario, disciplina, etc.

Comision ta invita tur instancia cultural, social y deportivo pa repasa e actividadnan realisa pa nos hobennan durante e periodo ya menciona y pa manda e nominacionnan prome cu e fecha di dia 19 di april proximo.
E ganado(nan) lo ricibi e premio for di man di Su Excelencia Gobernador di Aruba riba dia 27 di april, na ocasion di dia di Rey.

Pa mas informacion por tuma contacto cu ATHA via telefon: 582 3773 of manda un email na info@athaaruba.com

Comision Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

DAMA BURACHI TA YEGA SALI DILANTI AUTO SIN DUNA PREFERENCIA CAUSA ACCIDENTE DILANTI CAYENA MALL







Dialuna madruga a drenta informe di un accidente dilanti Cayena Mall, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un dama chauffeur burachi coriendo un Hyundai Getz biniendo for di Sero Blanco a yega subi Caya G.F. "Betico" Croes sin a para pa wak trafico y a bay dal riba e Honda Fit bayendo pariba. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Polis mirando cu e dama ta burachi y ni por a supla drecha na e "alco-sensor" a detene.

Vehiculo di transporte a bin busk'e pa hib'e warda di polis.

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado: Sorteo di Merdia - April 14, 2025

CATOCHI	
Sorteo # 4594	
7927	
0489	
7743	
MULTI-X	X3

BIG 4	
Sorteo # 4594	
3359	
MULTI-X	X3

1OFF	
Sorteo # 2650	
1011	

ZODIAC	
Sorteo # 4594	
1545	
Leo	

LUCKY 3	
Sorteo # 1468	
353	
MULTI-X	X5

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	320.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	380.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 580.000,-**

KORSOU
Sorteo #

INFORME DI UN CAS NA WASHINGTON NA CANDELA A BIN RESULTA SUSHI DEN CURA NA CANDELA

Diasabra atardi a drenta informe di un cas na candela na Washington, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata algun sushi poni banda di cura cu a pega na candela.

Na yegada di e bomberonan mesora a cuminsa combati e candela y a paga esaki completamente.



GLENDA ZAVALA MADURO TA HACI HISTORIA DEN 'LA LEYENDA VALLENATA'!

Un talento Arubiano ta resalta den e festival vallenato mas grandi di Colombia cu su cantica "Te Canto Valledupar"



Aruba ta den fiesta! Nos talentoso cantautora Glenda Zavala Maduro a cosecha un logro monumental den e mundo musical di vallenato. Su letra a keda selecciona pa participa den e prestigioso festival La Leyenda Vallenata, cu lo tuma luga na Valledupar, Colombia, for di dia 30 di april te cu 4 di mei.

Glenda lo subi escenario riba dia 30 di april como un di e "Canción Inédita"nan den competencia. Esaki ta un momento di gran orguyo pa Aruba, mirando cu Glenda ta representa nos isla den un evento di taya internacional den e genero di vallenato.

Ta importante pa remarca e perseverancia y dedicacion di Glenda, kende a purba participa den e festival aki pa dos aña consecutivo. Awe, su esfuerso a duna su fruto cu e titulo di su cantica "Te Canto Valledupar". Pabien di curason na nos talentoso compositora!

E logro di Glenda ta ainda mas impresionante ora nos realisa cu di un total di 258 cantica cu a participa, solamente 68 a keda selecciona. Y no solamente esey, Glenda su cantica ta ocupa e di dos lugar den e categoria di ritmo Paseo. Esaki ta un reconocemento grandi pa su talento y pa e calidad di su composicion.

Glenda Zavala Maduro ta un artista excepcional cu un pasion inmenso pa e genero vallenato. Su capacidad pa skirbi letra cu ta toca curason y su melodianan contagioso ta haci di dje un representante digno di e talento musical Arubiano. Nos ta aplaudi su dedicacion, su talento y e orguyo cu e ta trece pa nos isla.

Solo di Pueblo ta desea Glenda tur clase di exito den La Leyenda Vallenata y ta convenci cu e lo sigui cosecha hopi mas logro den su carera musical. Aruba ta cu bo!

CADA INCIDENTE CONTRA UN BISHITANTE TA AFECTA NOS MODELO DI PROSPERIDAD



Aruba ta un destinacion cu ta atrea miles di turismo tur aña hustamente pa e siguridad di nos isla.

Minister di Turismo, Transporte y Labor mr. Wendrick Cicilia, ta preocupa cu e situacion cu ta crea insiguridad riba nos isla.

Cada incidente contra un bishitante ta afecta nos modelo di prosperidad.

Minister Wendrick Cicilia a convoca un reunion urgente cu e actornan importante den turismo manera AHATA, Strandpolitie, Ministerio di Husticia y Prome Minister pa crea un plan di maneho pa atende cu e casonan incidental aki. Intencion ta pa yega na un plan prome cu fin di siman.

E ta keda un preocupacion cu ta reina den seno di Gobierno mirando cu Aruba ta un destinacion hopi popular, no solamente pa su hendenan, clima, beach y gastronomia, pero tambe pa e siguridad.

A.T.A. TA CONTINUA NA MONITOREA DESAROYONAN DEN MERCADO DI MERCA

'Mientras cu turismo na Aruba ta sali fuerte den e prome kwartaal di 2025'



Dado e desaroyonan economico global, particularmente e tarifanan nobo introduci pa e administracion di Trump na Merca, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta reafirma su compromiso pa monitorea na un manera strategico, prepara un plan di resiliencia, y proteha e sector di turismo di e isla.

Como ta custumber pa A.T.A., a bin ta sigui di cerca e desaroyonan di e ultimo simanan y esun actual. A entrega entre otro produci un analisis completo di e situacion. E documento ta entre otro pone den perspectiva varios senario hipotesis, incluyendo 'hypoteticamente' un posibel disminuicion di 5–10% den huespednan for di Merca, y e impacto cu esaki por tin riba e total di "stay-over arrivals" y ingreso for di turismo. E analisis alabes ta inclui e importancia di nos huespednan fiel; por lo menos 40% di tur "stay-over arrivals" ta ripiti nan bishita (ta pues "repeaters").

Den momentonan di incertidumbre di un mercado of global, ta esencial pa ta proactivo como A.T.A.

Ya caba ta desaroyando un plan di contingencia pa si esaki ta necesario. E plan ta inclui expansion strategico den e mercadonan di Latino America, consideracionnan pa cu oportunidadnan na Canada y Europa."

Aunke por tin desaroyonan cu por trece reto, indicadoronan inicial pa 2025 ta mustra cu e sector ta continua riba un nivel stabiel despues cu 2024 tabata un aña exitoso, uno 'record' pa ta exacto, pa turismo di Aruba.

Q1 2025: Demanda saludabel y desaroyo Fuerte

Estadistica conforme actualisacion den industria di turismo: volumen di huespednan "stay-over" ta mustra un resultado stabiel di 0.4% den Q1 2025 compara cu Q1 2024. Aruba a ricibi un total di 384,442 huesped "stay-over" den Q1 2025 compara cu 382,723 den Q1 2024. Un demanda stabil y indicacion di normalisacion despues di varios aña di crecemento record den volumen. Esaki ta den linea cu A.T.A. su strategia cu ta uno di stabilisa volumen di huesped pa Aruba.

Den e mes periodo di Q1, 81% di nos huespednan a yega for di Norte America, 12.8% for di Latino America, 4% for di Europa, y 2% for di otro regionenan di mundo.

Segun AHATA grado di ocupacion tabata na 86% den Q1 cu ta halto, mientras cu e prijs averahe pa anochi (ADR) a subi cu 10%.

Short Term Vacation Rentals (STVR) ta Sigui Desaroya Positivamente

A.T.A. tin acceso na un plataforma unda por wak e cantidad di cas, apartamento y villas cu ta wordo uza como vacation rentals como tambe e prijs averahe pa anochi, e ocupacion y un calculacion di e entrada cu esakinan ta genera. Den 2024, segun un estudio, A.T.A. a logra actualisa inventario di Condominiums existente y condominiums cu actualmente ta na caminda pa realisacion, y lista actualisa di lugar di estadia cu no ta un hotel pero cu si ta disponibel na e turista cu ta keda na Aruba pa un corto tempo.

Segun dato di Q1:

Ocupacion promedio di e acomodacionan STVR a subi na 74% den Q1 2025 compara cu 71% den Q1 2024. Ingreso total den maart 2025 a subi 28% compara cu maart 2024. Promedio ADR (prijs pa anochi) a subi for di $296 na $341, y ingreso den e prome kwartaal a subi for di $71.9 miyon na $91.8 miyon.

Proyeccion Pa 2025 Ta Sigui Positivo

Pa loke ta Merca, Aruba ta keda den demanda. Mester bisa cu e ADR ta sigui mustra crecemento fuerte, mas cu otro destinacionan den Caribe, y cu e tarifanan aereo tambe ta mustra tendencia di crecemento fuerte. A pesar di presion economico incluyendo inflacion, tarifa aereo halto, y un dolar Canades debil, Aruba ta sigui sobresali riba hopi destinacion premia. Den Latino America, a pesar di subida den costo y debilitacion di moneda, Aruba ta registrando un cresemeno fuerte, principalmente for di Brasil y Argentina. Na Europa, e ritmo di reservacion ta stabil y por mira un subida durante e vakantie di mei, specialmente for di mercado Hulandes, aunke tin preocupacion encuanto subida di gasto di biahe cu ta keda aumenta.

Na es momento aki tin Menos "Bookings" pa Segundo Mitar di 2025 - Mester Vigila

Feedback obteni ta indica cu demanda pa segundo kwartaal (Q2) ta stabil, pero cu mester vigila mas bien e segundo mitar di 2025. Ora midi demanda awor, ta nota cu esaki ta menos cu e mesun momento aki na 2024. A.T.A. lo sigui midi esaki di cerca y ahusta strategia ora y unda mester.

Hecho ta keda cu e situacion actual global ta cambiante y cu tin incertidumbre pa cual A.T.A. ya caba a activa. Esaki den colaboracion estrecho cu entre otro Ministerio di Turismo, kende tambe ta vigila e situacion di serca, mescos cu socionan den sector priva.



GABINETE AVP-FUTURO LO ELEVA NOS CULTURA

Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu vice-premier mr. Gerlien Croes a haci apertura di exposicion "E liña fini di e horizonte"





Diabierna 11 di april, na Biblioteca Nacional Aruba (BNA) minister-president mr. Mike Eman encarga cu e Ministerio di Cultura, hunto cu vice-premier mr. Gerlien Croes a haci apertura di e expo "E liña fini di e horizonte" un exposicion di pintura bou guia di Elvis Lopez.

"Ora nos sinta pensa, contempla y analisa e artenan; e ta provoca nos pa forma un maneho nobo pa eleva nos arte y cultura. Cada dibuho, cada arte ta provoca un reflexion riba nos relacion cu tera y fauna. E no ta bay pa bunitesa superficial e ta bay p'e preguntanan cu arte ta provoca den nos curason." e mandatario a remarca durante e atardi cu tabatin hopi siguido di arte presente den sala. Prome Minister mr. Mike Eman a comparti tambe cu ya caba for di siman pasa diasabra a inicia algun sesion pa "brainstorm" rib'e vision y maneho di nos cultura.

Pa Elvis Lopez e obranan ta reafirma e esfuersonan di Atelier'89 pa promove arte den nos comunidad. Un exposicion unico y diferente cu a conta cu participacion di varios artista. Prome Minister Eman a gradici Atelier'89 pa nan persistencia den sigui eleva arte riba nos isla. Durante e anochi di apertura e ministernan di Gabinete AVP-Futuro a ricibi un recorido di e exposicion guia pa Nuris Lampe cu ta un di e dies artistanan cu a participa na e tayer. E atardi tabata acompaña pa musica di Vivian Lampe riba piano. Artista Kien Sang Lie Kwie a obsekia un pintura unda ta resalta e nummerplaat A-1961, aña natal di premier Eman y tambe di e artista. E exposicion ta habri pa publico pasa bishita na Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad y ta completamente gratis.

A INSCRIBI E DOCUMENTO DI SCLAVITUD DI ARUBA DEN E REGISTRO INTERNACIONAL DI MEMORY OF THE WORLD (MOW) DI UNESCO

Oranjestad/Paris, 11 di april 2025 — E Comite Nacional di Aruba pa UNESCO su programa di Memory of the World na (MoW-AW) ta orguyoso pa anuncia cu documentonan relaciona cu sclavitud na Aruba ta oficialmente inscribi den e registro di Memory of the World di UNESCO.
E decision a tuma luga awe durante un reunion di e hunta di e Executive Board di UNESCO na Paris.

E documentonan en cuestion ta forma parti di coleccion di Archivo Nacional Aruba (ANA) y Biblioteca Nacional Aruba (BNA) y ta duna claridad tocante bida di hendenan sclavisa y nan descendientenan na Aruba.
Cu e inscripcion aki, oficialmente e documentonan aki di Aruba ta forma parti di e registracion existente "Documentary heritage of the enslaved people of the Dutch Caribbean and their descendants (1816–1969)", cu caba tabata tin contribucion di Corsou, Sint Maarten, Surnam y Hulanda. Corsou tambe a haci un agregacion nobo na e registracion existente y a inscribi esaki tambe a awe.

A prepara e nominacion door di colaboracion entre MoW-AW, UNESCO Aruba, ANA y BNA. E inscripcion ta reconoce e balor unico y internacional di e documentonan di sclavitud na Aruba, como fuente importante pa compronde nos pasado colonial y su influencia den presente. Pa MoW-AW, esaki ta un logro historico. E reconocemento internacional aki ta duna voz na e gran cantidad di hende cu a sufri den e periodo di sclavitud y a yuda fortalece nos identidad como pueblo. Banda di esaki, e inscripcion na e registro internacional ta stimula trabounan di preservacion, digitalisacion y accesibilidad di documentonan historico cu a bin ta tumando luga pa medio di e plataforma di Coleccion Aruba. E documentonan inscribi, ta accesibel via www.coleccion.aw/mow, pa scol, investigadonan y comunidad den su totalidad.

MoW-AW ta bay prepara un celebracion publico pa marca e momento importante aki y ta spera cu mientrastanto e logro lo sirbi como reflexion y stimula dialogo riba e legado di sclavitud na Aruba.

MoW-AW, UNESCO Aruba, ANA y BNA ta gradici tur partner cu di un of otro manera a contribui na e nominacion, tanto local y internacional.
Un gradicimento y felicitacion special na tur colega di Archivo Nacional y Biblioteca Nacional y tambe na nos coleganan di Corsou, Sint Maarten, Surnam y Hulanda cu a traha hunto pa logra esaki.
Pa mas informacion:
UNESCO Aruba – info@unesco.aw (secretariado di MoW-AW)
Coleccion Aruba – www.coleccion.aw

JINETE DI ARUBA TA GANA MEDALLA DI ORO NA COLOMBIA



Jinete Zachary Coffie ariba diabierna den competencia fuerte den categoria Jinetes Junior A na Colombia ta sali victorioso logrando un importante medalla di oro den e IV Valida Clasificatoria. Zachary a enfrenta un cantidad grandi di Jinete di Colombia pero tambe otro pais den e categoria aki, den su debut di Equitacion na Colombia.

E jinetenan y amazonas di Colombia ta competi den un circuito cu a cuminsa na 2024 y ta dura te cu 2026, den cual nan ta acumula punto pa por forma parti di e selecion di Colombia. Varios otro pais ta probecha di e oportunidad aki pa competi na Colombia pa midi forsa contra otro pais. Zachary a competi riba un cabay nobo pe, Tesoro de Villa Floralina, cual ta hasi su logro mas impresionante mirando e tiki tempo e tabata tin pa por a train y competi riba e cabay aki. Di parti Organisacion Caballista Arubano nos ta manda palabra di pabien pa Zachary, su coach y mayornan pa e logro aki, y tambe un danki na Subsidiecommissie como tambe Lotto pa Deporte cu ta aporta pa yuda nos atletanan.

SUDOKU

		8		3		5	4	
3			4		7	9		
4	1				8			2
	4	3	5		2		6	
5								8
	6		3		9	4	1	
1			8				2	7
		5	6		3			4
	2	9		7		8		

8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

							3	9
	8							5
		9		6		8		
		5		9				6
7								
		8	4		6			
		3		8			5	
	2		7			6		
4						1		

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.



DESOBEDIENCIA DI UN PERSONA POR PERHUDICA SU CAS Y HENTER UN PAIS

E por ta zona duro of stranjo , pero e ta berdad, cu hopi biaha maldad di un persona, por perhudica su bida, su cas y henter un pais, pasobra e persona cu un conducta egoista, y golos no a respeta palabra di Dios, pero a wak solamente su bienestar temporal.

Den e buki di Josue capitulo 7 Bijbel ta papia di e pica di Acan, caminda Acan a bay mishi cu locual ta prohibi pa Dios, (Josue 6:18), e a cohe articulonan y bay sconde nan den su tent.

Ora Israel a sali pa bataya ,nan a perde e bataya pasobra tabatin pica den e pueblo, tabatin cosnan scondi di cual Dios a bisa pa no mishi cune.

Awendia mundo a bira moderno, y hende ya no ta respeta Dios, su mandamento y su principionan, nan ta hasta separa Dios for di nan asunto y nan trabao y bisa cu Dios , no ta aki den, pero locual nan ta lubida cu Dios ta tur caminda, pasobra Dios a traha tur cos.

Hende a bira asina rebelde cu nan ta bisa bo cu no ta permiti nada di Dios den nan negoshi, pasobra esey lo pone nan perde cliente, esey ta nifica cu placa a hanja mas balor cu Dios.

Tin hopi cos cu hende ta permiti y sostene cu ta completamente contra boluntad di Dios, y no ta wak e consecuencia pa nan bida, cas y famia.

Hende ta wak pa mantene hende otro contento, pero nan no ta tene cuenta cu e furia di Dios ta lanta contra yuinan di desobediencia (Colosensenan 3-5-6).

Pica nunca ta agrada Dios ,y poco poco e consecuencia di pica lo trece derota den nos bida, si nos no Arepenti. Confesa, y Aparta for di pica.

Pa hende awendia a bira facil pa nan ta biba dos bida, nan ta casa y nan ta cu varios otro persona den nan matrimonio, asina nan ta pone un banda e fieldad cu nan a promete na Dios y nan esposa of esposo un banda, y perhudica henter nan hogar.

Hende ta rechasa di ta di un sexo manera Dios a crea nan, pero toch nan ta pretende di ta di un otro sexo, y asina tambe bay contra e palabra di Dios.

Ora un hende ta papia mentira e ta perhudica su mes y henter su famia, pasobra pa su motibo, e famia ta biba cu un speransa falso.

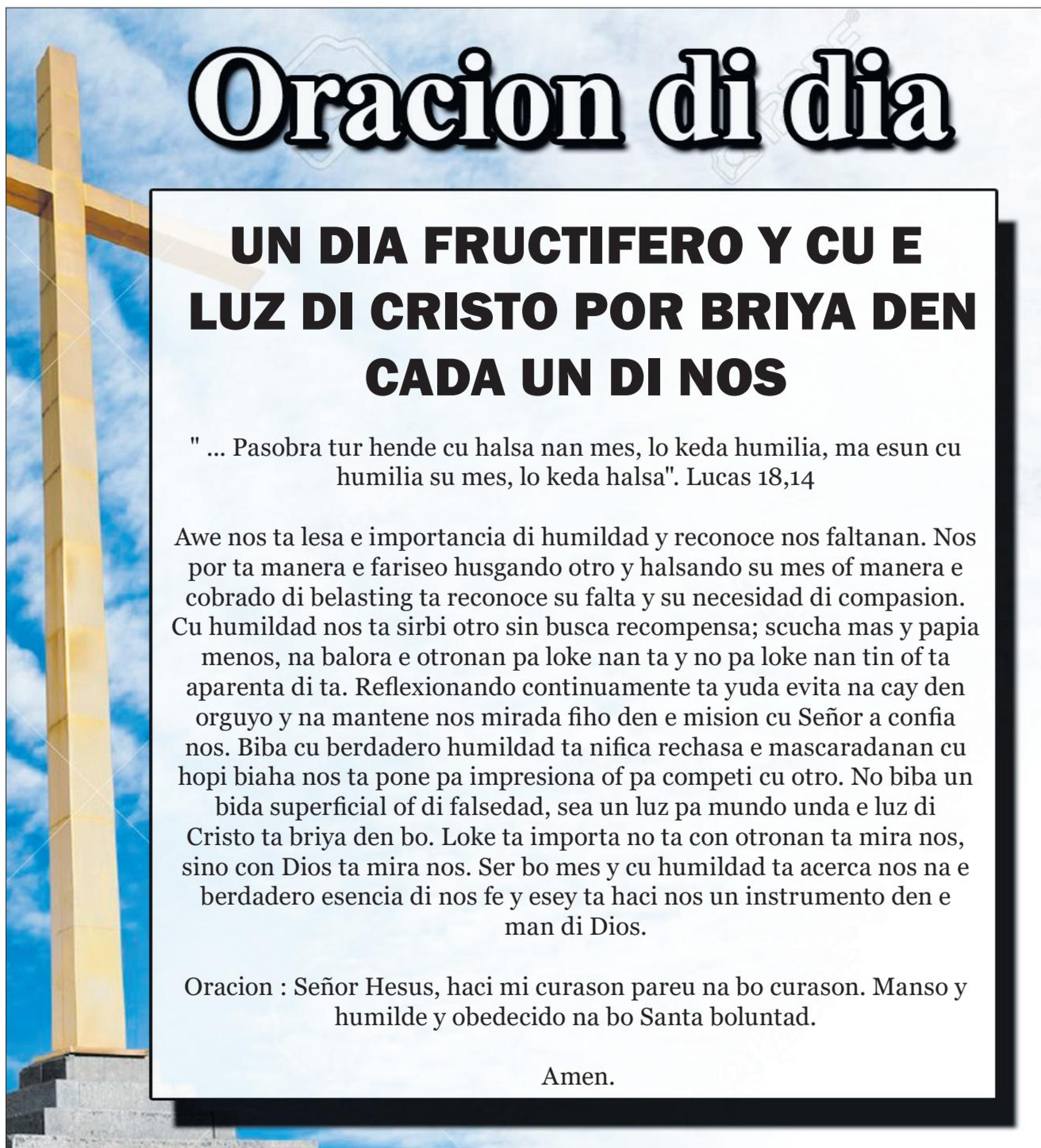
Ta tempo pa nos bira consciente cu nada no ta keda scondi Dios, ni maske nos purba di sconde algo, of tuma vengansa contra otro bao di man , Dios na su debido tempo lo saca tur cos na cla.

Cada dia nos ta mira e palabra di Dios, ta cumpli. pero te ainda tin hende cu e enemigo tin nan wowo tapa, of nan ta kere cu nan ta Dios, y ta lubida cu un dia Dios lo pone su man riba nan.

Tur desobedencia tin su consecuencia, no ta bal la pena sconde nada pa perhucia otro hende, no ta bale la pena trece tardansa den nada pasobra ta para scirbi den Salmo 127;

Si Senjor no traha e cas, ta en bano esnan cu ta trahe,ta traha cansa e curpa.(vers 1).
Lo no sirbi di nada pa lanta tempran,pa keda lanta te laat, pa come pan di amargura, pasobra e ta provee pa su stima den Su sonjo.

Ora Dios bisa no, ningun hende por bisa si, of permiti cosnan tuma lugar for di boluntad di Dios, pasobra semper e lo tin consecuencia.
Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.



Oracion di dia

UN DIA FRUCTIFERO Y CU E LUZ DI CRISTO POR BRIYA DEN CADA UN DI NOS

" ... Pasobra tur hende cu halsa nan mes, lo keda humilia, ma esun cu humilia su mes, lo keda halsa". Lucas 18,14

Awe nos ta lesa e importancia di humildad y reconoce nos faltanan. Nos por ta manera e fariseo husgando otro y halsando su mes of manera e cobrado di belasting ta reconoce su falta y su necesidad di compasion. Cu humildad nos ta sirbi otro sin busca recompensa; scucha mas y papia menos, na balora e otronan pa loke nan ta y no pa loke nan tin of ta aparenta di ta. Reflexionando continuamente ta yuda evita na cay den orguyo y na mantene nos mirada fiho den e mision cu Señor a confia nos. Biba cu berdadero humildad ta nifica rechasa e mascaradanan cu hopi biaha nos ta pone pa impresiona of pa competi cu otro. No biba un bida superficial of di falsedad, sea un luz pa mundo unda e luz di Cristo ta briya den bo. Loke ta importa no ta con otronan ta mira nos, sino con Dios ta mira nos. Ser bo mes y cu humildad ta acerca nos na e berdadero esencia di nos fe y esey ta haci nos un instrumento den e man di Dios.

Oracion : Señor Hesus, haci mi curason pareu na bo curason. Manso y humilde y obedecido na bo Santa boluntad.

Amen.

MINISTER GERLIEN CROES TA FELICITA ARUBA PA SU RECONOCIMENTO DI TALENT DEVELOPMENT SCHEME COMO NUMBER CUATER DEN FIFA TALENT ACADEMY





Diadomingo 13 di april, Minister di Relacion di Reino, Educacion, Hoben, Innovacion y Deporte mr. Gerlien Croes, a yama bon bini na e delegacion lidera pa Steven Martens di FIFA cu lo asisti na un evento historico pa futbol di Aruba. FIFA ta reconoce Aruba como number cuater di Talent Academy na Mundo y como prome pais den Caribe pa ricibi e honor aki. Esaki ta un di e proyectonan mundial mas grandi crea pa FIFA, cu e meta pa inverti bek den e hubentud pa medio di e programa di desaroyo di futbolistanan rond di mundo.

Minister Gerlien Croes a duna un discurso elocuente den cual a subraya e importancia di e trabao colectivo na bienestar di e desaroyo di e hobennan pa medio di deporte di futbol. "Esaki ta resultado di determinacion y enfoke pa duna bek na nos comunidad y comunidadnan rond mundo. Determinacion y enfoke pa duna bek, ta motibo pa un celebracion grandi ora ta wak resultado den e muchanan di nos comunidad. E resultado aki no ta posibel sin e esfuerso colectivo di tur esnan envolvi".

Na 2022, FIFA a lansa e Talent Development Scheme (TDS) como iniciativa mundial pa engrandece e desaroyo di futbol rond mundo y percura pa cada hungado talentoso haya e oportunidad di wordo identifica y prepara. Guia pa FIFA su Chief of Global Football Development, Arsène Wenger, TDS ta enfoca pa cera e buraco competitivo entre nacionnan door di sostene miembronan di FIFA, den crea trayectonan di desaroyo sostenibel.

Na april 2024, Arubaanse Voetbal Bond a lansa e prome programa di TDS, cu sosten financiero di partnernan local. Na Aruba, FIFA su Talent Coach, Chris Beardsley ta liderando e esfuersonan pa desaroya talento local di futbol den hungadonan di nivel internacional.

TDS ta inclui consulta cu experto, training y acceso na FIFA su recursonan educacional pa crea plan strategico di desaroyo di talento. Ademas FIFA ta haci contribucion financiero cada aña pa cada miembro pa cubri gastonan operacional. Miembronan FIFA por aplica pa un FIFA talent coach cu lo asisti den train e hoben- y coachnan local y crea un ambiente structural di desaroyo. E obhetivo principal ta pa crea por lo menos un "high performing academy" of centro di excelencia na cada Miembro di FIFA pa 2026, enfocando riba hobennan entre 12 y 16 aña.

Cu hopi orguyo Minister Gerlien Croes a felicita y na mes momento gradici e presidente di Arubaanse Voetbal Bond, Randolf Lacle y henter e ekipo di AVB y FIFA pa nan trabao y dedicacion incondicional pa cu futbol na Aruba cual a resulta den e reconocimento di Aruba na di cuater luga di Talent Academy na Mundo.